

241  
244  
OMM  
Meeti  
vember  
eter Mi

CAI  
XC 44  
- M 26  
M 26

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1—Réunion n° 1

Le jeudi 30 novembre 1995

Président: Peter Milliken

*Proceedings of the Sub-Committee on the*

## **Law of the referendum Act**

*Sub-Committee on Procedure and House Affairs*

*Procès-verbaux du Sous-comité chargé de l'*

## **Étude de la Loi référendaire**

*du Comité permanent de la procédure et des affaires de la  
Chambre*

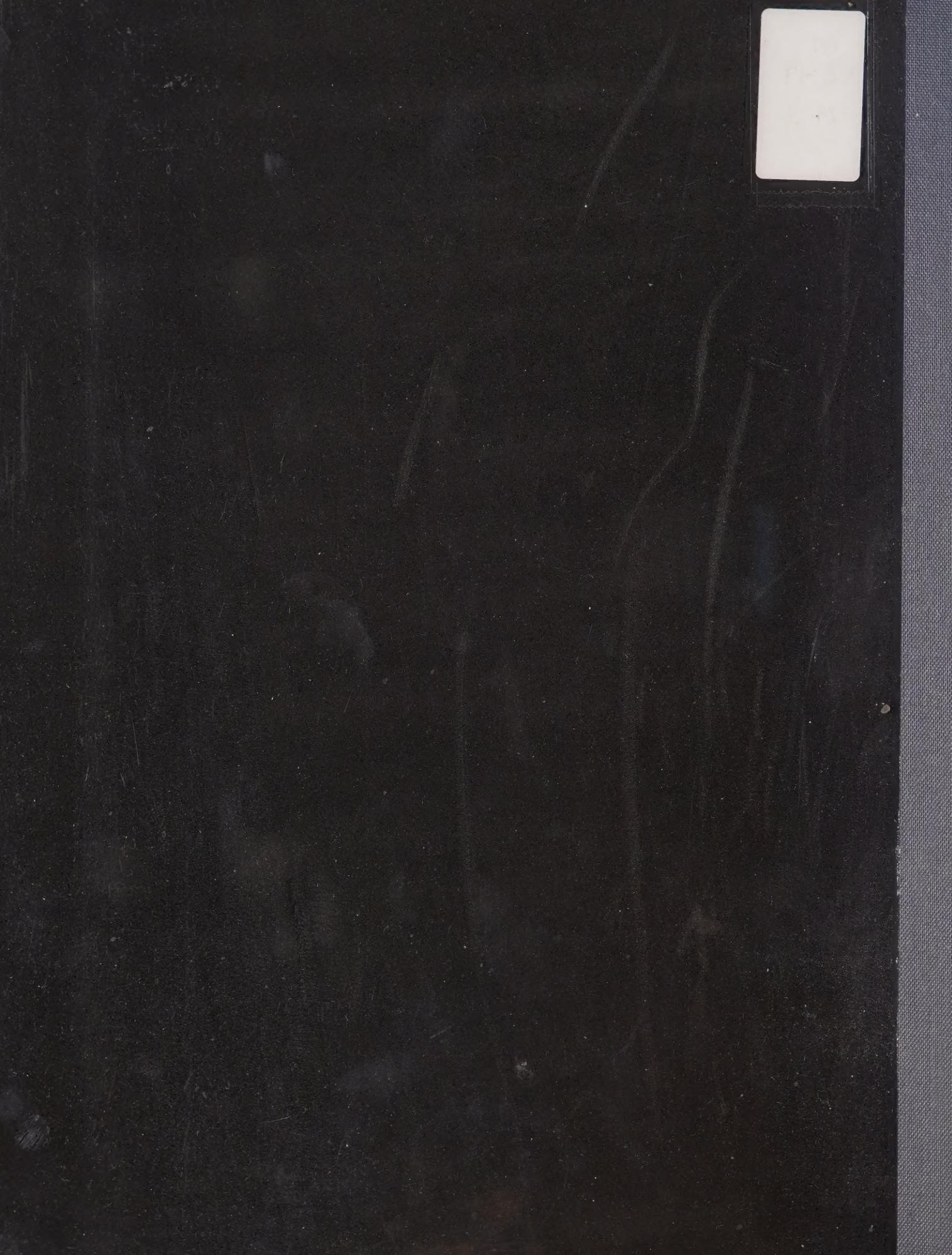
G:

ference from the House of Commons dated  
and from the Committee dated June 22, 1995

CONCERNANT:

Ordres de renvoi de la Chambre des communes du 21 juin  
1995 et du Comité du 22 juin 1995





CA1  
XC 44  
— M26

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1—Meeting No. 1

Thursday, November 30, 1995

Chairman: Peter Milliken

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1—Réunion n° 1

Le jeudi 30 novembre 1995

Président: Peter Milliken

*Minutes of Proceedings of the Sub-Committee on the*

# Review of the Referendum Act

*of the Standing Committee on Procedure and House Affairs**Procès-verbaux du Sous-comité chargé de l'*

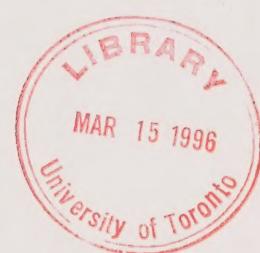
# Étude de la Loi référendaire

*du Comité permanent de la procédure et des affaires de la  
Chambre***RESPECTING:**

Orders of Reference from the House of Commons dated June 21, 1995 and from the Committee dated June 22, 1995

**CONCERNANT:**

Ordres de renvoi de la Chambre des communes du 21 juin 1995 et du Comité du 22 juin 1995



SUB-COMMITTEE ON THE REVIEW OF THE REFERENDUM  
ACT OF THE STANDING COMMITTEE ON PROCEDURE AND  
HOUSE AFFAIRS

*Chairperson:* Peter Milliken

Members

Stephen Harper  
François Langlois  
Ted McWhinney

(Quorum 3)

Marie Carrière

*Clerk of the Sub-Committee*

SOUS-COMITÉ CHARGÉ DE L'ÉTUDE DE LA LOI  
RÉFÉRENDAIRE DU COMITÉ PERMANENT DE LA  
PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE

*Président:* Peter Milliken

Membres

Stephen Harper  
François Langlois  
Ted McWhinney

(Quorum 3)

*La greffière du Sous-comité*

Marie Carrière

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada, Ottawa,  
Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa,  
Canada K1A 0S9

AXJ 9379

## ORDERS OF REFERENCE

1st Session/35th Parliament

*Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, June 21, 1995*

By unanimous consent, it was ordered,—That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be designated as the committee of the House of Commons to which any matters shall stand referred pursuant to the Referendum Act.

ATTEST

*Extract from the Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Procedure and House Affairs:*

Thursday, June 22, 1995 (Meeting No. 83(a))

After debate, it was agreed,—That, a Sub-Committee on the Referendum Act be struck and composed as follows: Peter Milliken (Chair), Stephen Harper, François Langlois and Ted McWhinney;

—That, the Sub-Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee.

ATTEST

## ORDRES DE RENVOI

1<sup>re</sup> Session/35<sup>e</sup> Législature

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 21 juin 1995*

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit désigné le comité de la Chambre des communes auquel doit être renvoyée toute question ayant trait à la Loi référendaire.

ATTESTÉ

*Extrait des Procès-verbaux du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre:*

Le jeudi 22 juin 1995 (Réunion n° 83(a))

Après débat, il est convenu,—Que soit constitué un Sous-comité de la Loi référendaire composé de Peter Milliken (président), Stephen Harper, François Langlois et Ted McWhinney;

—Que ledit Sous-comité soit habilité à faire rapport de temps à autre, à convoquer des témoins, à exiger des documents et des dossiers, à siéger pendant les séances de la Chambre, à faire imprimer au jour le jour les documents et des témoignages au besoin.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, NOVEMBER 30, 1995  
(Meeting No. 1)

[Text]

The Sub-Committee on the Referendum Act of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:17 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* François Langlois, Ted McWhinney and Peter Milliken.

*Acting Member present:* Bob Ringma for Stephen Harper.

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer. From the Office of the Chief Electoral Officer: Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer; Jacques Girard, Director, Legal Services.

The Sub-Committee proceeded to the consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 21, 1995 and from the Committee dated Thursday, June 22, 1995, in relation to the legislation applicable to a Referendum: the Referendum Act, (R.S., c.R-4.7 [1992, c.30]), and the Canada Elections Act as adapted for the purposes of a Referendum, (SOR/92-430 as amended by SOR/95-304) (See Minutes of Proceedings dated Tuesday, November 28, 1995, Meeting No. 97).

The Sub-Committee proceeded to the consideration of its future business.

It was agreed, — That, the Chief Electoral Officer of Canada appear on Thursday, February 8, 1996 at 11:00 a.m.

That, an invitation to appear will be extended to the individuals/organizations listed in the Briefing Note prepared by the Research Officer and dated November 28, 1995.

At 11:53 a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

*Clerk of the Sub-Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 30 NOVEMBRE 1995  
(Séance n° 1)

[Traduction]

Le Sous-comité chargé de l'étude de la Loi référendaire du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit aujourd'hui à 11 h 17, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (président).

*Membres du Sous-comité présents:* François Langlois, Ted McWhinney et Peter Milliken.

*Membre suppléant présent:* Bob Ringma remplace Stephen Harper.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche. Du Bureau du Directeur général des élections: Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections; Jacques Girard, directeur des Services juridiques.

Le Sous-comité entreprend l'examen de ses ordres de renvoi de la Chambre des communes en date du mercredi 21 juin 1995 et du Comité en date du jeudi 22 juin 1995 à l'égard des mesures législatives qui s'appliquent à un référendum: la Loi référendaire (S.R., ch. R-4.7 [1992, ch. 30]), et la Loi électorale du Canada telle qu'adaptée aux fins d'un référendum, (DORS/92-430 dans sa forme modifiée par le DORS/95-304) (Voir le Procès-verbal du mardi 28 novembre 1995, séance n°97).

Le Sous-comité se penche ensuite sur ses activités futures.

Il est convenu, — Que le Directeur général des élections du Canada comparaisse à 11 heures le jeudi 8 février 1996.

Qu'une invitation à comparaître soit adressée aux personnes et organisations dont la liste figure dans la note d'information produite par l'attaché de recherche en date du 28 novembre 1995.

À 11 h 53, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Marie Carrière



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119721181>

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste—lettre

8801320

Ottawa

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9



